

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 06.06.2025 15:42:14
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Институт русского языка

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ОСНОВНОЙ) В ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЯХ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.04 ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ В ГУМАНИТАРНОЙ СФЕРЕ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

КИБЕРТЕХНОЛОГИИ И АНАЛИЗ ДАННЫХ В ГУМАНИТАРНОЙ СФЕРЕ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык (основной) в профессиональных целях» входит в программу бакалавриата «Кибертехнологии и анализ данных в гуманитарной сфере» по направлению 45.03.04 «Интеллектуальные системы в гуманитарной сфере» и изучается в 7, 8, 9 семестрах 4, 5 курсов. Дисциплину реализует Вечерне-заочное отделение ИРЯ. Дисциплина состоит из 3 разделов и 15 тем и направлена на изучение делового общения на английском языке.

Целью освоения дисциплины является формирование умения вести деловую беседу на английском языке, составлять и переводить деловую документацию, ориентироваться в типовых разговорных ситуациях делового общения.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык (основной) в профессиональных целях» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.4 Работает с текстами различных типов, отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и обосновывает свои выводы с применением философского понятийного аппарата;
УК-12	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных	УК-12.1 Осуществляет поиск необходимых для эффективного решения задач источников информации и данных; УК-12.2 Воспринимает, анализирует, запоминает и передаёт информацию с использованием цифровых средств и алгоритмов с целью эффективного использования этой информации для решения задач; УК-12.3 Проводит оценку информации и её достоверности;
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.4 Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды; УК-3.5 Аргументирует свою точку зрения относительно использования идей других членов команды для достижения поставленной цели;
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на	УК-4.1 Выбирает стиль делового общения в зависимости от языка общения, цели и условий партнёрства; УК-4.2 Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; УК-4.3 Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	иностранном языках; УК-4.4 Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно; УК-4.5 Ведёт деловую переписку на русском и иностранном языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции; УК-4.6 Использует диалог для сотрудничества в деловой коммуникации общения с учетом личности собеседников, их коммуникативно-речевой стратегии и тактики, степени официальности обстановки и аргументирует собственную оценку основных идей участников диалога (дискуссии) в соответствии с потребностями совместной деятельности;
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.3 Находит и использует источники получения дополнительной информации для повышения уровня общих и профессиональных знаний с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (основной) в профессиональных целях» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык (основной) в профессиональных целях».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-12	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на	История России; Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Информационное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере; <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык как иностранный**;</i> Ознакомительная практика; Технологическая практика	

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	основании поступающих информации и данных	(учебная); Проектно-технологическая практика; Введение в языкознание; Введение в социологию; Теория перевода; Морфология и синтаксис; Введение в семиотику; Базовый курс литературоведения; Введение в корпусную лингвистику; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**;</i> <i>Методы исследований в социологии**;</i> <i>Методы исследований в истории и литературе**;</i> <i>Кибертехнологии в лингвистике и переводе**;</i> <i>Кибертехнологии в социологии**;</i> <i>Кибертехнологии в истории и литературе**;</i>	
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	<i>Русский язык как иностранный**;</i> Логика и теория аргументации; Введение в языкознание; Теория перевода; Programming (Python); Деловая коммуникация (для иностранных студентов); Деловая коммуникация (для российских студентов); Второй иностранный язык (практический курс); Русский язык и культура речи (в интернет пространстве); <i>Кибертехнологии в лингвистике и переводе**;</i> <i>Иностранный язык**;</i> <i>Кибертехнологии в социологии**;</i> Введение в корпусную лингвистику; Введение в семиотику; Морфология и синтаксис; <i>Методы исследований в лингвистике и переводе**;</i>	
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	<i>Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Основы военной подготовки. Безопасность жизнедеятельности;</i> <i>История России;</i> <i>Философия;</i> <i>Кибертехнологии в социологии**;</i> <i>Кибертехнологии в истории и литературе**;</i> <i>Введение в социологию;</i>	

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		<i>Основы права и антикоррупционного поведения;</i> <i>История религий России;</i> <i>Методы исследований в социологии**;</i> <i>Методы исследований в истории и литературе**;</i> <i>Основы проектной деятельности;</i> <i>Ознакомительная практика;</i> <i>Технологическая практика (учебная);</i> <i>Проектно-технологическая практика;</i> <i>Тайм-менеджмент**;</i> <i>Методология канбан**;</i> <i>Основы финансовой грамотности и проектного управления;</i> <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык как иностранный**;</i> <i>Логика и теория аргументации;</i> <i>Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере;</i> <i>Деловая коммуникация (для иностранных студентов);</i> <i>Деловая коммуникация (для российских студентов);</i> <i>Второй иностранный язык (практический курс);</i>	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<i>Ознакомительная практика;</i> <i>Технологическая практика (учебная);</i> <i>Проектно-технологическая практика;</i> <i>Кибертехнологии в лингвистике и переводе**;</i> <i>Кибертехнологии в социологии**;</i> <i>Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Информационное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Программное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере;</i> <i>Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере;</i> <i>Кибертехнологии в истории и литературе**;</i> <i>Морфология и синтаксис;</i> <i>Введение в корпусную</i>	

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		лингвистику; Введение в семиотику; Методы исследований в лингвистике и переводе**; Методы исследований в социологии**; Методы исследований в истории и литературе**; Введение в специальность. Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий; Базовый курс литературоведения; История России; Философия; Иностранный язык**; Русский язык как иностранный**; Логика и теория аргументации; Введение в языкознание; Теория перевода; История религий России; Второй иностранный язык (практический курс); Русский язык и культура речи (в интернет пространстве);	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	Ознакомительная практика; Технологическая практика (учебная); Проектно-технологическая практика; Тайм-менеджмент**; Методология канбан**; Основы финансовой грамотности и проектного управления; Основы военной подготовки. Безопасность жизнедеятельности; Основы проектной деятельности; Введение в специальность. Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий; История России; Иностранный язык**; Русский язык как иностранный**; Кибертехнологии в социологии**; Математическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Аналитико-алгоритмическое обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Информационное обеспечение кибертехнологий в гуманитарной сфере; Программное обеспечение	

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		кибертехнологий в гуманитарной сфере; Интеллектуальные кибертехнологии в гуманитарной сфере; Кибертехнологии в истории и литературе**; Введение в языкознание; Введение в социологию; Теория перевода; Морфология и синтаксис; Введение в корпусную лингвистику; Введение в семиотику; Базовый курс литературоведения; Методы исследований в лингвистике и переводе**; Методы исследований в социологии**; Методы исследований в истории и литературе**; Кибертехнологии в лингвистике и переводе**; Второй иностранный язык (практический курс);	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (основной) в профессиональных целях» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очно-заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)		
			7	8	9
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	74		30	18	26
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	74		30	18	26
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	106		33	45	28
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	36		9	9	18
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Work space	1.1	Scientific articles	СЗ
		1.2	Литературный перевод в письменной форме	СЗ
		1.3	Составление рецензий	СЗ
		1.4	Документация	СЗ
		1.5	Лингвистическая экспертиза текста	СЗ
Раздел 2	Office duties	2.1	Предоставление детальных консультаций в области языкознания	СЗ
		2.2	Преподавательская деятельность	СЗ
		2.3	Создание, редакция и подготовка материала к печати	СЗ
		2.4	Речевой этикет в профессиональной деятельности	СЗ
		2.5	Тактики речевого взаимодействия	СЗ
Раздел 3	Writing business letters	3.1	Деловое письмо. Виды. Деловая переписка	СЗ
		3.2	Информационное письмо. Письмо-сообщение (извещение)	СЗ
		3.3	Сопроводительное, гарантийное, письмо-предложение	СЗ
		3.4	Информационные технологии филолога	СЗ
		3.5	Обобщение материала: использование иностранного языка в профессиональных целях	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	мультимедийный проектор; персональный компьютер, аудио-, видеоматериалы
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	мультимедийный проектор; персональный компьютер, аудио-, видеоматериалы

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Васильева Е.А., Английский язык для лингвистов. Продвинутый уровень = Language, Linguistics, Communication + Приложение: учебник / Е.А. Васильева, О.А. Колыхалова, Е.Д. Сидоркина. - М.: Высшая школа экономики, 2022

2. Александрова О.В., Васильев В.В. Современный английский язык для филологов: Учебник. – М.: Юрайт, 2019

3. Болотова Р.Ш.

Устное и письменное деловое общение = Verbal and Written Business Communication : учебно-методическое пособие / Р.Ш. Болотова, Е.В. Бонадыкова. - 2-е изд., перераб. и доп. ; Электронные текстовые данные. - Москва : РУДН, 2021. - 148 с.

URL: https://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=501001&idb=0

Дополнительная литература:

1. Hughes John. Business Result : intermediate student's book with online practice / J. Hughes, J. Naunton. - second edition. - Oxford university press, 2022. - 159 p. - Книга на английском языке.

2. Spubler D. Communication: socio-political, economic and law approach / D. Spubler, E.V. Martynenko, E.V. Martynenko. - Genova : Eidon, 2015. - 174 p. - (San Giorgio). - Книга на английском языке.

3. Jones Richard Alexander Leo. New International Business English: Communication skills in English for business purposes : Teacher`s Book / Jones Richard Alexander Leo. - Updated Edition. - Cambridge : University Press, 2001. - 224 p. : il.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык (основной) в профессиональных целях».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИК:

<i>Должность, БУП</i>	<i>Подпись</i>	Богдан Ольга Вячеславовна <i>Фамилия И.О.</i>

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

<i>Должность БУП</i>	<i>Подпись</i>	<i>Фамилия И.О.</i>

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заведующий кафедрой прикладной информатики и интеллектуальных систем в гуманитарной сфере 		
<i>Должность, БУП</i>	<i>Подпись</i>	Страшнов Станислав Викторович <i>Фамилия И.О.</i>